

CRPE bilan de la session 2009 allemand

Remarques et conseils aux candidats

Nombre de candidats : 17

Moyenne obtenue : 14,11

Note la plus élevée : 20

Note la plus basse : 05

Distribution des notes :

20 : 2 candidats

19 : 1 candidat

18 : 1 candidat

17 : 1 candidat

16 : 2 candidats

15 : 2 candidats

14 : 1 candidat

13: 1 candidat

12: 2 candidats

11 :1 candidat

09 : 1 candidat

08 : 1 candidat

05 : 1 candidat

1. Présentation du texte

Chaque candidat doit se préparer à la lecture. Le jury indique au candidat avant l'entretien la partie du texte qu'il devra lire.

Chaque candidat doit faire un exposé de 3 ou 4 minutes et rendre compte des idées essentielles du texte.

Le jury n'attend pas que les candidats citent titre et la source du document s'ils n'ont pas de commentaire à faire sur la nature de la source et sur son importance pour le contexte. Il faudrait insister sur le fait que toute la présentation du texte (extrait de..., paru le..., etc...) n'est pas forcément indispensable et que les candidats doivent surtout s'attacher à donner les points importants traités dans le texte, et être en mesure de dégager le ou les thèmes traités.

2. Entretien

Pour mieux se préparer à la phase d'entretien, les candidats doivent voir le thème général et s'y préparer. Les candidats doivent être capables de se dégager du document pour pouvoir montrer en quoi ce thème les intéresse ou non et en donner les raisons. Il doit exprimer ses idées personnelles, tendre des perches qui seront exploitées lors de l'entretien, et prendre position, donner son opinion lors de l'entretien.

Le candidat ne doit pas lire ses notes.

Le candidat doit s'entraîner à réagir "spontanément" dans le cadre d'un entretien sur des sujets divers.

La langue doit servir à la communication, et ne doit pas être de la « langue écrite parlée ». les candidats doivent essayer d'acquérir des techniques de communication, (contournements,...etc) lorsqu'il est nécessaire.

Chaque candidat doit travailler la phonologie. La prononciation doit être adaptée aux futures exigences de l'épreuve et le jury porte une attention toute particulière à la qualité de la prosodie. Le lexique, la conjugaison, la maîtrise de la modalité ainsi que la place du verbe dans la proposition sont des points importants à travailler.

Chaque candidat doit connaître le système scolaire allemand (der Kindergarten, die Grundschule, die Hauptschule, das Gymnasium). Le système français étant différent, le candidat utilisera les termes français comme die « école maternelle », die « école primaire », das « collège ».

En conclusion, les notes obtenues à cette session témoignent d'un niveau de langue globalement satisfaisant mais le jury rappelle que le niveau B1 est le niveau requis pour l'entretien et le niveau B2 pour la compréhension.

La compréhension atteint le niveau B2 et fut satisfaisante chez certains candidats.

L'interaction fut la phase lors de laquelle les candidats ont éprouvé le plus de difficultés. L'accumulation de fautes de lexique, de conjugaisons et de grammaire furent des entraves à la compréhension et rendirent parfois la langue incompréhensible. Le jury incite vivement les futurs candidats à s'entraîner davantage et de façon ciblée aux deux phases de l'épreuve qui requièrent des qualités complémentaires mais distinctes.